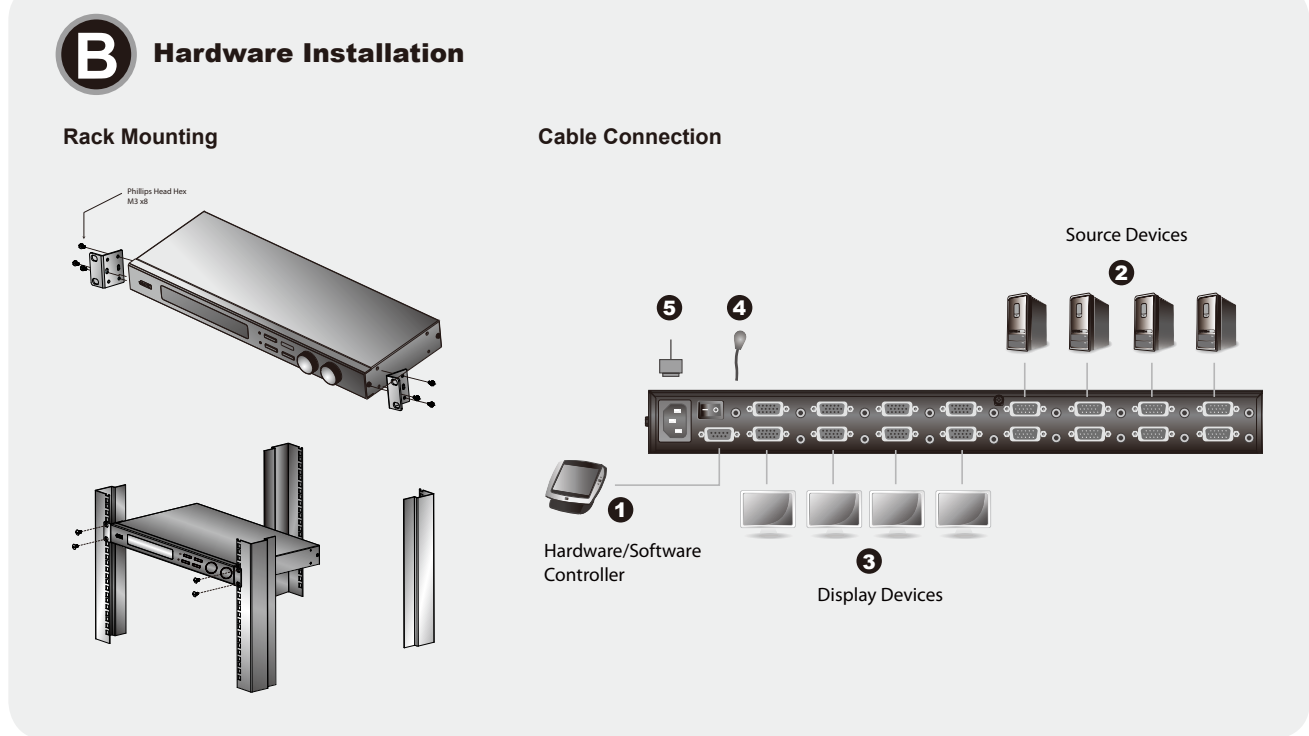
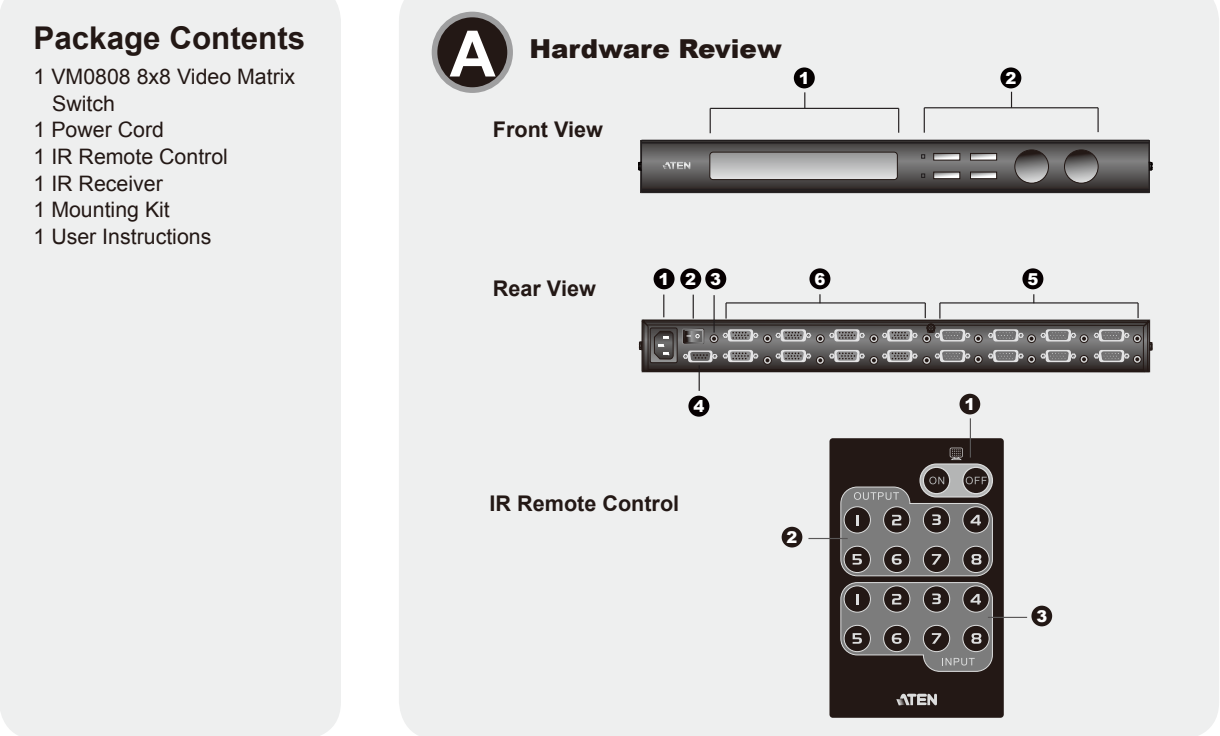




Online Registration

International:
http://support.aten.com

North America:
http://www.aten-usa.com/product_registration

Technical Phone Support

International:
886-2-86926959

North America:
1-888-999-ATEN Ext: 4988

United Kingdom:
44-8-4481-58923

The following contains information that relates to China:

部件名称	结	束	结	束	有有害物质成分元素
电源部件	●	○	○	○	多溴二苯醚
结构部件	○	○	○	○	

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006规定的限量要求之下。
●: 表示含有该物质的部件数量, 但含有该有害物质至少在該部件的某一均质材料中的含量超过SJ/T 11363-2006的限量要求。
×: 表示该有害物质至少在該部件的某一均质材料中的含量超过SJ/T 11363-2006的限量要求。

Requisiti

Dispositivi sorgente

Sul computer sorgente del contenuto VGA/audio, o su quello che opera come tale, devono essere installati i seguenti dispositivi:

- Connettore HDB-15

Dispositivo di visualizzazione

- Un monitor o un proiettore multimediale VGA, SVGA, XGA, UXGA, WUXGA o Multisync con un connettore HDB-15

Cavi

- Utilizzare cavi VGA/Audio/RS-232 per collegare il computer locale (o altri dispositivi sorgente audio/video) al VM0808

Nota: I cavi non sono acclusi alla confezione del VM0808.

Hardware

Vista anteriore

- Display a cristalli liquidi
- Pulsanti e manopole del pannello anteriore

Vista posteriore

- Presa per l'alimentazione
- Interruttore di alimentazione
- Porta ricevitore IR esterno
- Porta seriale RS-232 (femmina)
- Porte d'entrata video/audio
- Porte d'uscita video/audio

VM0808 8×8 オーディオ対応ビデオマトリックススイッチャー クイックスタートガイド

システム要件

ソースデバイス

VGA/オーディオコンテツツのソースとして使用する機器やコンピュータには下記のハードウェア環境が必要です。

- Dsub-15ピンコネクター

ディスプレイ

- D-sub15ピンコネクターを搭載し、製品の解像度に適したディスプレイ

ケーブル

- コンピュータ(または、他のオーディオ/ビデオソースデバイス)とVM0808を接続する場合は、VGA/オーディオ/RS-232の各ケーブルを使用してください。

注意: これらのケーブルはVM0808の製品パッケージには同梱されていません。

製品各部名称

フロントパネル

- LCDディスプレイ
- フロントパネル プッシュボタンおよびチューナーダイヤル

リアパネル

- 電源ソケット
- 電源スイッチ
- 外付IRレシーバーポート
- RS-232シリアルポート (メス)
- オーディオ/ビデオ入力ポート

VM0808 8x8 비디오 매트릭스 스위처 + 오디오 렉 스타트 가이드

요구사항

소스장비

아래 장비는 소스장비 또는 컴퓨터 (VGA/ 오디오 컨텐츠 역할을 하는) 에 꼭 설치되어야 합니다:

- HDB-15 커넥터

디스플레이 장비

- A VGA, SVGA, XGA, UXGA, WUXGA 또는 멀티싱크 모니터, HDB-15커넥터 멀티미디어 프로젝트터

케이블

VGA/오디오 /RS-232 케이블을 이용하여 컴퓨터에 연결합니다. (또는 다른 오디오/비디오 소스장비)로 VM0808에 연결합니다.

노트: VM0808 구성품에 케이블 불포함.

하드웨어 리뷰

전면

- LCD 디스플레이
- 전면패널 푸시버튼과 튜너 다이얼

후면

- 파워소켓
- 파워스위치
- 외장 IR 리시버 포트
- RS-232 시리얼 포트 (암컷)

VM0808 8x8 矩阵式视频切换器 + 音频功能快速安装卡

系统需求

来源端设备

如下的配备必须安装于来源端设备或提供VGA/音频信号来源的电脑上:

- HDB-15 连接器

显示端设备

- 一个配有HDB-15连接头的VGA, SVGA, XGA, UXGA, WUXGA或multisync显示端设备或多媒体投影机

线缆

- 使用VGA/音频/RS-232线缆连接电脑(或其它音频/视频来源端设备)至VM0808

注意:VM0808包装不包含任何线缆。

硬件检视

前视图

- LCD显示器
- 按键和旋钮按键

后视图

- 电源插座
- 电源开关
- 外接IR接收器端口

硬體安裝

機架安裝

VM0808可被安裝於19" (1U)的機架上。為了方便前面板按鍵的設定和操作，將機器安裝於機架的步驟如下：

- 使用包裝內提供的 M3 x 8 Phillips head hex 螺丝，將機架固定片鎖在切換器前端的側邊上。
- 將視頻切換器放置於機架上，並將機架固定片的螺絲孔對齊機架上的螺絲孔。
- 將機器鎖緊於機架上。

連接纜線

安裝VM0808只需簡單地插入適當的纜線。請參考安裝聯機圖(聯機圖中號碼能對應步驟)，並執行如下：

VM0808 8x8 矩陣式視訊切換器 + 音訊功能快速安裝卡

系統需求

來源端裝置

如下的配備必須安裝於來源端裝置或提供VGA/音訊訊號來源的電腦上:

- HDB-15 連接頭

顯示端裝置

- 一個配有HDB-15連接頭的VGA, SVGA, XGA, UXGA, WUXGA或multisync顯示端裝置或多媒體投影機

線材

- 使用VGA/音訊/RS-232線材連接電腦(或其他音訊/視訊來源端裝置)至VM0808

注意: VM0808包裝不包含任何線材。

硬體檢視

機架安裝

- LCD顯示模組
- 前板按鍵和旋鈕按鍵

背視圖

- 電源插座
- 電源開關

Telecomando a infrarossi

- Alimentazione ON / OFF
- Pulsanti uscite 1-8
- Pulsanti entrate 1-8

Installazione dell'hardware

Montaggio in rack

Il VM0808 può essere montato su un rack da 19 pollici (1U). Per una maggiore comodità d'accesso ai pulsanti del pannello anteriore, montare l'unità sul davanti del rack, come segue:

- Utilizzare le 8 viti a stella fornite con il kit di montaggio in rack per avvitare le staffe sulla parte anteriore del dispositivo.
- Posizionare il dispositivo davanti al rack e allineare i fori nelle staffe per il montaggio con quelli sul rack.
- Avvitare i supporti per il montaggio sul rack.

Connessione del cavo

L'installazione del VM0808 si limita al collegamento dei cavi corretti (i numeri nella figura corrispondono ai vari passi delle istruzioni) e procedere come segue:

- Se si utilizza la funzione di controllo seriale, impiegare un cavo seriale RS-232 appropriato per collegare il computer o il controller seriale alla porta RS-232 femmina del VM0808.
- Collegare fino a un massimo di 8 fonti video/audio alle porte d'entrata VGA/Audio
- Collegare fino a un massimo di 8 dispositivi di visualizzazione/audio alle porte d'uscita VGA/Audio

- オーディオ/ビデオ出力ポート

IRリモコン

- 電源ON/OFF
- 出力プッシュボタン 1-8
- 入力プッシュボタン 1-8

ハードウェアのセットアップ

ラックマウント

VM0808は19インチシステムラックに1Uサイズでマウントすることができます。フロントパネルのプッシュボタンを使って設定や運用を簡単に行うには、次の手順に従ってラックのフロント側に製品をマウントさせてください。

- ラックマウントキットに付属しているM3x8 プラスネジを使って、ラックマウント用金具を製品のフロントに固定してください。
- ラックのフロント側に製品本体をマウントする位置を決めたら、マウント用ブラケットの穴がラックの穴に合うように調整してください。
- マウント用ブラケットをラックにネジ止めしてください。

ケーブル接続

VM0808のセットアップに必要な作業は、適切なケーブルの接続だけです(図内における番号は手順に対応)。下記の手順に従ってセットアップを行ってください。

- シリアル制御機能を使用する場合は、コンピュータまたはシリアルコントローラーとVM0808のRS-232ポート(メス)を通称RS-232シリアルケーブルで接続してください。
- ビデオ/オーディオソース(最大8台)をVGA/オーディオ入力ポートに接続してください。

- オーディオ /ビデオ 入力 ポート
- オーディオ /ビデオ 出力 ポート

IR リモコン

- 전원ON/OFF
- 출력 푸시버튼 1~8번
- 입력 푸시버튼 1~8번

하드웨어 설치

랙 마운팅

VM0808 은 19" (1U) 시스템 랙에 설치될 수 있다. 가장 편리하게 사용할 수 있는 전면 패널 푸시 버튼과 환경설정을 이용하기 위해 아래와 같이 전면 랙에 마운트하면 됩니다:

- 랙 마운트 키트에 포함되어 있는 M3 x 8 필립스 헤드 헥스 스크류 (Phillips head hex screws) 를 이용하여, 장비의 정면에 설치하십시오.
- 랙 정면에 장비를 배치하고 선반의 구멍과 장착 브라켓의 구멍에 맞춥니다.
- 랙에 장착 브라켓을 나사로 고정합니다.

케이블 연결

VM0808의 설치 는 단순히 적절한 케이블을 연결하고 아래와 같이 진행하세요. (다이어그램의 번호는 아래 순서에 해당됩니다.):

- 만약 시리얼 컨트롤 기능을 사용하는 경우 연결하는데 적합한 RS-232 직렬 케이블을 사용하여 컴퓨터 연결하거나, 또는 시리얼 컨트롤러를 VM0808 암컷 RS-232 포트에 연결합니다.
- VGA/오디오 입력 포트에 최대 8 비디오 /오디오 소스 연결

- Collegare il ricevitore a infrarossi alla porta d'entrata del ricevitore a infrarossi esterno
- Inserire la spina del cavo di alimentazione in dotazione nella presa CA a 3 poli del VM0808 e poi nella presa d'alimentazione di rete.
- Accendere il VM0808 e tutti i dispositivi dell'installazione

Funzionamento

Il VM0808 può essere configurato e utilizzato in locale tramite i pulsanti e le manopole del pannello anteriore, tramite il telecomando a infrarossi oppure collegando un controller seriale RS-232.

Funzionamento dal pannello anteriore

Navigazione di base

Il funzionamento tramite il display del pannello anteriore del VM0808 risulta intuitivo e comodo. Prestare attenzione alle seguenti regole di utilizzo:

- Utilizzare il pulsante MENU per spostarsi fra le varie opzioni del menu: Commuta solo audio, Imposta porta seriale, Modalità di funzionamento, Modalità di sicurezza, Salva/Carica profilo e Selezione profilo.
- Utilizzare il pulsante PROFILE sulla schermata principale per alternare tra i profili di connessione impostati in Selezione profilo.
- Utilizzare il pulsante ESC per tornare indietro di un livello, tornare alla pagina principale o uscire.
- Utilizzare il pulsante ENTER o i pulsanti delle manopole per selezionare le opzioni e confermare i comandi.
- Utilizzare le manopole IN/OUT per passare ciclicamente in avanti o indietro tra i menu o le opzioni.

- 디스플레이/オーディオ機器(最大8台)をVGA/オーディオ出力ポートに接続してください。
- IRレシーバーを外付レシーバー入力ポートに接続してください。
- 製品パッケージに同梱されている電源ケーブルを、VM0808の3極ACソケットに接続した後、プラグ側をAC電源に接続してください。
- VM0808に電源を入れてから、本体に接続されているすべてのデバイスに電源を入れてください。

操作方法

VM0808は、フロントパネルのプッシュボタンやチューナーダイヤル、IRリモコン経由に加えて、RS-232シリアルコントローラーの接続によっても、本体の接続や操作が可能です。

フロントパネルの操作

基本操作

VM0808のフロントパネルのディスプレイの操作は、直感的で便利です。下記の方法に従って操作を行ってください。

- メニュー画面のオプションにアクセスする際には、「MENU」ボタンを使用してください。利用できるオプションは次のとおりです：オーディオのみ切替、シリアルポートの設定、操作モード、セキュリティモード、プロファイルの保存/読込、プロファイルの選択
- 接続プロファイルの内容を切り替えたり、プロファイル選択で設定したりする場合は、「PROFILE」ボタンを使用してください。
- 前のレベルに戻ったり、メイン画面に戻ったり、終了する場合は、「ESC」ボタンを使用してください。
- オプションの選択や操作の確認を行う場合は、「ENTER」ボタンまたはチューナーダイヤルボタンを使用してください。

- VGA/오디오 입력 포트에 최대 8 디스플레이/오디오 장비에 연결
- 외부 IR 수신기 입력 포트에 적외선 수신기를 연결합니다.
- VM0808의 3단자 AC소켓에 패키지로 함께 제공된 전원 코드를 연결하고 먼저 AC 전원에 연결합니다.
- VM0808 에 연결되어 있는 모든 장치의 전원을 켜십시오.

작동

VM0808은 전원 패널 푸시 버튼 및 튜너 다이얼, IR 원격 제어를 통해 또는 RS-232 시리얼 컨트롤러를 연결하여 구성하고 로컬로 운영할 수 있습니다.

전면 패널 작동

기본탐색

VM0808의 전면 패널 디스플레이가 적당히 편리하게 도와줍니다. 다음과 같은 사항을 유의하십시오:

- MENU 푸시버튼을 이용하여 메뉴 페이지 옵션에 접속하기 위해서는 : 스위치 오디오 전용, 셋 시리얼 포트, 작동 모드, 보안모드, 프로필 저장 및 로드와 프로필 선택을 설정.
- 프로필 연결과 프로필 선택 설정 두 가지를 전환 하기 위해 메인 스크린의 프로 필 푸시버튼을 이용하세요.
- 메인 페이지 또는 종료 돌아가기 위해 ESC 푸시버튼을 사용합니다.
- 옵션 선택 과 동작 확인을 위해 ENTER 또는 튜너 다이얼 푸시버튼을 사용합니다.
- 메뉴 또는 옵션에서 앞으로 뒤로 사이클을 선택하기 위해 튜너 IN/OUT 다이얼을 사용합니다.

- 使用序列控制功能，请将适合的RS-232序列线从电脑或序列控制器器插至VM0808的RS-232端口。
- 连接8台影音来源设备至VGA/音频输入端口。
- 连接8台影音显示设备至VGA/音频输入端口。
- 连接IR接收器至外接IR接收器输入端口
- 请将包装内所附的电源线插至VM0808的3-prong AC插孔，然后将电源变压器插至AC电源。
- 开启VM0808和全部的设备电源

操作方法

VM0808能通过按键，旋钮按键，IR遥控器或连接至RS-232序列控制器以进行设定和操作。

操作

选单按键操作

便利的VM0808前面板显示操作。请参考如下操作方式：

- 使用MENU按键以访问主选单选项：仅切换音频，设定串行端口，操作模式，安装模式，储存/读取档案和选择档案。
- 使用PROFILE按键在PROFILE Selection中循环切换Profiles
- 使用ESC按键回上一个层级，回到主画面，或离开
- 使用Enter按键或Tuner Dial按键以选择选项和确认操作
- 使用Tuner输入/输出按键以循环往前或往后的选项

- 使用序列控制功能，請將適合的RS-232序列線材從電腦或序列控制器插至VM0808的RS-232連接埠。
- 連接8台影音來源裝置至VGA/音訊輸入埠。
- 連接8台影音顯示裝置至VGA/音訊輸入埠。
- 連接IR接收器至外接IR接收器輸入埠
- 請將包裝內所附的電源線插至VM0808的3-prong AC插孔，然後將電源變壓器插至AC電源。
- 開啟VM0808和全部的裝置電源

操作方法

VM0808能透過前面板按鍵，旋鈕按鍵，IR遙控器或連接至RS-232序列控制器以進行設定和操作。

前板操作

選單按鍵操作

便利的VM0808前板顯示操作。請參考如下操作方式：

- 使用MENU按鍵以存取主選單選項：僅切換音訊，設定序列埠，操作模式，安裝模式，儲存/讀取檔案和選擇檔案。
- 使用PROFILE按鍵在PROFILE Selection中循環切換Profiles
- 使用ESC按鍵回上一個層級，回到主畫面，或離開
- 使用Enter按鍵或Tuner Dial按鍵以選擇選項和確認操作
- 使用Tuner輸入/輸出按鍵以循環往前或往後的選項

Funzionamento con telecomando

Il funzionamento a distanza consente di modificare lo stato della porta di uscita per ciascun dispositivo di visualizzazione tramite il telecomando a infrarossi in dotazione con il VM0808.

È possibile utilizzare il telecomando per: caricare il dispositivo sorgente d'entrata di qualsiasi porta d'uscita di visualizzazione, accendere/spengnere ogni singolo dispositivo di visualizzazione in uscita oppure accendere/spengnere contemporaneamente tutti i dispositivi di visualizzazione in uscita.

Prima di utilizzare la funzione di comando a distanza, collegare il ricevitore a infrarossi esterno al retro del VM0808 e collocarlo in modo che sia possibile ricevere il segnale a infrarossi.

Controller seriale RS-232

L'interfaccia seriale RS-232 bidirezionale incorporata nel VM0808 consente di controllare il sistema per mezzo di un controller sofisticato o di un PC.

Configurazione della porta seriale

Configurare la porta seriale del controller come segue:

Baud Rate	19200 (predefinito)
Bit dati	8 bit
Parità	Nessuna
Bit di stop	1 bit
Controllo di flusso	Nessuno

- メニューやオプションを前後に順番に切り替える場合は、チューナーIN/OUTダイヤルを使用してください。

リモートコントロール操作

リモートコントロール機能を使うと、各ディスプレイの出力ポートのステータスをVM0808に同梱されているIRリモコンの操作で変更することができます。

このリモートコントロール機能を使って実現可能な操作は次のとおりです：任意の出力ディスプレイポートに対する入力ソースの変更、任意の個別ポートに対する電源ON/OFF、すべての出力ディスプレイに対する同時電源ON/OFF

このリモートコントロール機能を使用する場合は、事前にIR外付レシーバーをVM0808のリア側に接続し、このレシーバーをIR信号が届く場所に置いておいてください。

RS-232シリアルコントローラー

VM0808はRS-232双向向シリアル通信に対応しており、コンピュータから制御することができます。

シリアルポートの設定

コントローラーのシリアルポートは下記のとおりに設定を行ってください。

ボーレート	19200 (デフォルト)
データビット	8ビット
パリティ	なし
ストップビット	1ビット
フロー制御	なし

www.aten.com Phone: 02-467-6789

리모콘 동작

VM0808 에 포함된 IR리모콘 장치를 이용하여 디스플레이 출력 포트 상태를 변경할 수 있습니다.

리모콘은 : 어느 출력 디스플레이 포트의 입력 소스를 바꿀 수 있고, 개별적인 출력 디스플레이의 전원 on/off , 또는 모든 출력 디스플레이를 동시에 전원 on/off 할 수 있습니다.

리모콘을 사용하시기 전에 VM0808 후면에 IR 외장 리시버를 플러그하여 사용하고 IR 시그널이 닿을 수 있는 곳에 리시버를 배치하시기 바랍니다.

RS-232 시리얼 컨트롤러

VM0808 제품의 내장형 양방향성 RS-232 시리얼 인터페이스는 고품질 컨트롤러 또는 PC를 통해 시스템을 컨트롤할 수 있습니다.

직렬포트 구성

컨트롤러의 직렬 포트는 다음과 같이 구성됩니다:

Baud Rate	19200 (Default)
Data Bits	8 Bits
Parity	None
Stop Bits	1 Bit
Flow Control	None

遙控器操作

使用包装内所附的IR遙控器以更改每个显示器输出端口状态。

使用遙控器:更改輸入信息至任何一个输出显示端口上，独立电源开启/关闭至输出显示设备，或能同时电源开启/关闭全部的输出显示设备。

在开始使用遙控器前需將IR外接式接收器插至VM0808的背板上，并且將接收器放置于IR信号能接收到的位置上。

RS-232 序列控制

VM0808內建双向RS-232序列接口可通过高阶的控制器，PC的软件配件做系统控制。

序列端口设定

控制器的串行端口需要的设定如下：

传输速率	19200 (默认)
数据位	8位
同位元	无
停止位	1位
流量控制	无

遙控器操作

使用包装内所附的IR遙控器以更改每個螢幕輸出埠狀態。

使用遙控器:更改輸入資訊至任何一個輸出顯示埠上，獨立電源開啟/關閉至輸出顯示裝置，或能同時電源開啟/關閉全部的输出顯示裝置。

在開始使用遙控器前需將IR外接式接收器插至VM0808的背板上，並且將接收器放置於IR訊號能接收到的位置上。

RS-232 序列控制

VM0808內建雙向RS-232序列介面可透過高階的控制器，PC的軟體配件做系統控制。

序列連接埠設定

控制器的序列埠需要的設定如下：

傳輸速率	19200 (預設)
資料位元	8位元
同位元	無
停止位元	1位元
流量控制	無